

Germany-Leipzig: Engineering services

OJ S 160/2017 23/08/2017

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement Niederlassung Leipzig I

Postal address: Schongauerstraße 7

Town: Leipzig

NUTS code: DED5 Leipzig

Postal code: 04328

Country: Germany

Contact person: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement Niederlassung Leipzig II, Tieckstraße 2, 04275 Leipzig

E-mail: Silvia.Hellmuth@SIB.SMF.Sachsen.de

Telephone: +49 3412175319

Fax: +49 3412175333

Internet address(es):

Main address: <http://sib.sachsen.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: http://www.sib.sachsen.de/de/formulare_publicationen/formulare_und_vorlagen/vof_vob_vol_und_wettbewerbe

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

Economic and financial affairs

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

17 D 6 13 005.

II.1.2. Main CPV code

71300000 Engineering services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Freianlagenplanung, Planung Verkehrsanlagen und Ingenieurbauwerke unter Federführung des Landschaftsarchitekten für das Bauvorhaben Standortverlegung des Sächsischen Rechnungshofes nach Döbeln im Rahmen der Entwurfsplanung, Genehmigungsplanung, Ausführungsplanung, Leistungen zur Vergabe, Objektüberwachung. Der Landschaftsarchitekt sollte als Bevollmächtigter fungieren. Ingenieurbüros für Ingenieurbau und Verkehrsanlagen als Nachauftragnehmer, die Bildung von Arbeitsgemeinschaften (ARGE) ist zugelassen. Des weiteren werden besondere Leistungen im Rahmen der Überwachung der Entwicklungspflege für Neupflanzungen und Grünanlagen sowie für Ingenieurbauwerke/Verkehrsanlagen die örtliche Bauüberwachung beauftragt.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 150 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED43 Mittelsachsen

Main site or place of performance: Döbeln, Theodor-Kunzemann-Straße 10.

II.2.4. Description of the procurement

Der Sächsische Rechnungshof verlegt auf der Grundlage des Gesetzes zur Neuordnung von Standorten der Verwaltung und Justiz des Freistaates Sachsen vom 27.01.2012 seinen Standort von Leipzig nach Döbeln.

Die Arbeitsaufnahme der Behörde in Döbeln ist für den 1.1.2020 vorgesehen.

Das bestehende, ehemalige Kasernengebäude wird saniert, um- und angebaut. Der neue Anbau an der Südseite, der zugleich den neuen Eingangsbereich für das Bestandsgebäude bildet, wird aus Sicht des vorbeugenden Hochwasserschutzes gegenüber dem Geländeniveau etwas angehoben. Im Zuge der Außenanlagen werden die vorhandenen Umfahrungen, der Parkplatz sowie die zugehörigen Außenanlagen wie die ehemalige Tribüne und die Mauer mit der Namenskennzeichnung abgebrochen, Wildwuchs, Sträucher und Hecken werden entfernt. Bodenabtrag und Bodenaustausch ist erforderlich. Weiterhin sind die vorhandenen, desolaten unterirdischen Leitungen und Bauwerke wie die vorhandene Kleinkläranlage mit ca. 10 m Durchmesser einschließlich zugehöriger Bauwerke abzubrechen. Der Rechnungshof erhält von der Bahnhofstraße eine Zufahrt zu den Gästestellplätzen, die vor dem Haupteingang als Platzfläche gestaltet wird. Zwischen Friedrichstraße und Theodor-Kunzemann-Straße wird eine neue Erschließungsstraße gebaut. Südlich und nördlich schließen die Parkplatzanlagen für das Objekt an. Sie werden abgeschränkt und erhalten eine durchgehende Begrünung. Nördlich des Gebäudes werden die Grundstücksflächen begrünt. Die vorhandene Baumreihe wird ergänzt. Die historische Mauer mit schmiedeeisernen Zaun, die das Grundstück zur Bahnhofstraße begrenzt, wird saniert und ergänzt. Die Ver- und Entsorgung des Gebäudes wird vollständig erneuert. Dabei werden sowohl die Entwässerung als auch die Beleuchtung der zukünftig öffentlichen und privaten Flächen vollständig getrennt.

Die Kriterien zur Förderfähigkeit nach EFRE-EE sind mit den geplanten Maßnahmen zu erreichen. Eine Entscheidungsunterlage liegt vor. Die Beauftragung der Planungsleistungen erfolgt stufenweise. Erste Stufe: Erstellung der Entwurfsunterlage (Entwurfs- und Genehmigungsplanung). Nach Genehmigung der Entwurfsunterlage erfolgt optional die Beauftragung weiterer Planungsphasen bzw. der Objektüberwachung, Objektbetreuung.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 150 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 33

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 3 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Die Bewerbungen werden nach den in der Wertungsmatrix (siehe Internetseite SIB) aufgeführten Auswahlkriterien bewertet. Die Rangfolge richtet sich nach den erreichten Punkten. Die ersten 3 Bewerber in der Reihenfolge werden zum Einreichen eines Angebotes eingeladen. Erfüllen mehrere Bewerber gleichermaßen die Anforderungen und wird die geplante Höchstzahl nach einer objektiven Auswahl entsprechend der zu Grunde gelegten Kriterien durch Bewerber mit gleicher Punktzahl überschritten, wird die Auswahl unter diesen Bewerbern durch Los getroffen (§ 75 Abs. 6 VgV).

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Weiterbeauftragung im Rahmen der Ausführungsplanung, Leistungen zur Vergabe, Objektüberwachung sowie besondere Leistungen im Rahmen der Überwachung der Entwicklungspflege für Neupflanzungen und Grünanlagen sowie für Ingenieurbauwerke /Verkehrsanlagen die örtliche Bauüberwachung.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project:

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

1. Juristische Personen fügen den Unterlagen einen Nachweis über die Eintragung ins Handelsregister bei (§44 Abs. 1 VgV).

2. Es sind Angaben zu machen, ob und in welcher Weise rechtliche/wirtschaftliche Verknüpfungen zu anderen Unternehmen bestehen (§ 47 VgV).

3. Es sind Angaben zu machen, ob beabsichtigt ist – bezogen auf den Auftrag – in relevanter Weise mit anderen zusammen zu arbeiten bzw. Unteraufträge vergeben werden, bezogen auch auf nur teilweise Bereiche (§ 47 VgV).
4. Der Bewerber hat eine Erklärung abzugeben, dass keine Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB und § 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB vorliegen.
5. Die fachliche Eignung gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 6 VgV ist durch die Berufszulassung oder Berufsausübungsberechtigung (Eintragung in die Architekten- oder Ingenieurkammer) nachzuweisen. Der Bewerber muss innerhalb des Büros oder innerhalb der Bietergemeinschaft /ARGE über die Bauvorlageberechtigung verfügen und diese mit der Bewerbung nachweisen. Bei Bietergemeinschaften/Arbeitsgemeinschaften (ARGE) ist der Teilnahmeantrag pro Bietergemeinschaft/ARGE nur einmal einzureichen. Die geforderten Erklärungen bzw. Angaben sind von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft/ARGE zu erbringen. Die berufliche Befähigung ist mindestens von einem Mitglied der Bietergemeinschaft/ARGE zu erbringen. Nachforderungen von fehlenden Erklärungen und Referenzen werden nicht vorgenommen (§ 56 Abs. 2 VgV) und unvollständige Teilnahmeanträge werden von der Wertung ausgeschlossen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

1. Berufshaftpflichtversicherung gemäß VGV § 45 Abs. 1 Nr. 3 bzw. Abs. 4 Nr. 2: Mit der Bewerbung ist der Nachweis einer bestehenden Berufshaftpflichtversicherung mit den nachfolgenden Deckungssummen zu erbringen: 3 000 000 EUR für Personenschäden und 3 000 000 EUR für sonstige Schäden. Die Maximierung der Ersatzleistung muss mindestens das Zweifache der Versicherungssumme betragen. Oder eine Vorlage einer schriftlichen Erklärung des Versicherers zur Erhöhung der Deckungssumme im Auftragsfall oder eine schriftliche Erklärung des Versicherers zur Zusage einer objektbezogenen Versicherung. Bei Bietergemeinschaften ist von jedem Mitglied die Deckungszusage zu erbringen. Eigenerklärungen des Bewerbers werden nicht anerkannt. Der Versicherungsnachweis darf nicht älter als 12 Monate sein (gerechnet vom Tag der Abgabe des Teilnahmeantrages).
2. Erklärung über den Gesamtumsatz der letzten 3 Geschäftsjahre gemäß VgV § 45 Abs. 4 Nr. 4. Für Bietergemeinschaften/ARGE gilt: Dieser Nachweis ist von mindestens einem Mitglied der Bietergemeinschaft/ARGE zu führen.
3. Erklärung zum Umsatz entsprechender Dienstleistung (Umsatz für Freianlagenplanung) der letzten 3 Geschäftsjahre gemäß VgV § 45 Abs. 4 Nr. 4. Für Bietergemeinschaften/ARGE gilt: Dieser Nachweis ist von mindestens einem Mitglied der Bietergemeinschaft/ARGE zu führen. Der mittlere Jahresumsatz für die Leistungen bezogen auf die Freianlagenplanung ist auf 150 000 EUR festgelegt. Nachforderungen von fehlenden Erklärungen und Referenzen werden nicht vorgenommen (§ 56 Abs. 2 VgV) und unvollständige Teilnahmeanträge werden von der Wertung ausgeschlossen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1. Angabe der Personen die für die Erbringung der Dienstleistung tatsächlich verantwortlich sind gemäß § 46 Abs.3 Nr. 2 VgV mit folgenden Angaben: Name, Fachrichtung der Ausbildung, Nachweis der Qualifikation (Urkunde oder Berufszulassung), Kurzdarstellung entsprechender Referenzen. Angaben zu den verantwortlichen Personen sind auch bei Bietergemeinschaften/ARGE für alle verantwortlichen Personen zuführen. 1.1 Bei Referenzobjekten die vom Bewerber innerhalb einer ARGE oder als projektverantwortlicher

Mitarbeiter/Nachauftragnehmer eines anderen Büros bearbeitet wurden, ist zwingend der Name der ARGE oder des Auftrag nehmenden Büros anzugeben. 1.2 Darstellung des Personaleinsatzes mittels Organigramm.

2. Allgemeine und Ausschlusskriterien für die Referenzen: 2.1 Die vom Bewerber geplanten und ausgeführten Referenzobjekte sollen hinsichtlich Größe und Umfang mindestens mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sein. 2.2 Es sind genau 2 Referenzobjekte einzureichen (gilt auch für Bietergemeinschaften/ARGE). Die 2 Referenzen müssen vom Bewerber geplant und in der Ausführung überwacht worden sein (Leistungsphasen 3 bis 8). Aus Gründen des Wettbewerbs werden entsprechend § 46 Abs. 3 Nr. 1 VgV auch Referenzen berücksichtigt, die mehr als 3 Jahre zurückliegen aber nicht älter als 5 Jahre sind, das Ende der Leistungserbringung darf nicht vor 2012 liegen. 2.3 Anforderungen an die Referenzen: a) Referenz 1: aus dem Bereich Erschließungsplanung mit Darstellung Ingenieurbauwerke (u.a. Entwässerung) und Verkehrsanlagen (u. a. Parkplatz) und einer Größe KG 200 und 500 >= 400 000 EUR brutto; b) Referenz 2: aus dem Bereich Freiraumplanung mit Darstellung im Zusammenhang mit öffentlichen Bauten und Erläuterung zum Materialeinsatz, zur Gestaltung und zur Nachhaltigkeit mit einer Größe KG 500 >= 400 000 EUR brutto. 2.4. Zu den Referenzen 1 und 2 sind auf der Internetseite https://www.sib.sachsen.de/de/formulare_publicationen/vof_vob_vol_und_wettbewerbe/ eingestellte Deckblätter (Anlage 8 und 9) auszufüllen und den Referenzdarstellungen beizufügen. Die Projektdarstellung der jeweiligen Referenz (ohne Deckblätter) mit Fotos/Planverkleinerungen soll den Umfang von maximal 2 Seiten DIN A 3 nicht übersteigen.

Die Referenzen nehmen im Hinblick auf die Teilnahmebedingungen den Schwerpunkt bei der Auswahl der Bewerber ein. Bewerbungen mit mehr oder weniger als 2 Referenzen werden ausgeschlossen. Darüber hinaus werden Teilnahmeanträge ausgeschlossen, die bezüglich der eingereichten Referenzen die Mindestanforderungen nicht erfüllen. Nachforderungen von fehlenden Erklärungen und Referenzen werden nicht vorgenommen (§ 56 Abs.2VgV) und unvollständige Teilnahmeanträge werden von der Wertung ausgeschlossen.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Gemäß § 75 Abs. 1, 2 und 3 VgV. Der Nachweis ist mit der Bewerbung zu führen.

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.4. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated

IV.1.5. Information about negotiation

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 18/09/2017 Local time: 15:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Auf der Internetseite https://www.sib.sachsen.de/de/formulare_publikationen/formulare_und_vorlagen/vof_vob_vol_und_wettbewerbe/ können unter der Auftragsbezeichnung Dienstleistung 17 D 6 13 005 folgende Unterlagen abgerufen werden:
01 Kennzettel (zur Kennzeichnung des Teilnahmeantrags),
02 Anlage Wertungsmatrix Eignung,
03 Anlage Wertungsmatrix Zuschlag,
04 Anlage Vertragsmuster mit Honorarermittlung,
05 Anlage AVB,
06 Anlage Datenaustausch,
07 Anlage Verpflichtungserklärung,
08 Deckblatt Referenz 1,
09 Deckblatt Referenz 2.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen,
Standort Leipzig
Postal address: Braustraße 2
Town: Leipzig
Postal code: 04107
Country: Germany
E-mail: vergabekammer@lds.sachsen.de
Telephone: +49 3419773202
Fax: +49 3419771049

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement Niederlassung
Leipzig I
Postal address: Schongauerstraße 7
Town: Leipzig

Postal code: 04328
Country: Germany
E-mail: poststelle-l1@sib.smf.sachsen.de
Telephone: +49 3412555000
Fax: +49 3412555178

VI.5. Date of dispatch of this notice

18/08/2017